

## Rele' termico RTD42

con protezione per mancanza di fase e compensazione della temperatura ambiente (-25°C to +55°C)

Il relè termico deve essere tarato alla corrente nominale del motore. I relè termici usati con avviatori Y/Δ devono essere tarati alla corrente nominale x 0,58. Per la protezione dei relè termici contro i corto circuiti sono richiesti i fusibili. La portata massima dei fusibili da collegare in serie è riportata sul lato del dispositivo.

**ATTENZIONE:** Con circuito di comando a contatto permanente usare il riarmo manuale (M). Se viene selezionato il riarmo automatico (A) il motore può ripartire automaticamente.

Condizione di fornitura: predisposto in riarmo manuale (M)

Quando il relè scatta, il contatto 95-96 si apre, mentre il contatto 97-98 si chiude. Prima della messa in servizio ripristinare il relè agendo sul pulsante di riarmo.

**Pulsante di riarmo (O/R):** premendo il pulsante di riarmo è possibile testare la funzionalità del contatto 95-96.

**Leva di test (TEST):** muovere la levetta di scatto nella direzione della freccia per azionare i contatti 95-96 e 97-98 al fine di effettuare il test.

**Leva manuale (M) - automatico (A):** Da usare per il cambio da reset manuale a reset automatico e viceversa.

## Thermal Overload Relay RTD42

with single phase protection and ambient temperature compensation (-25°C to +55°C)

The thermal overload relay is to be set at full load motor current.

Thermal overload relays used with YD-Starters are to be set at 0,58 x full load motor current. Fuses are required for short-circuit protection of overload relays. The max. rating of series connected fuses is specified at the side of device.

**Caution:** Use manual reset (M) with permanent contact devices. If automatic reset position (A) and 2-wire control are used the motor may start automatically.

Condition on delivery: adjusted to manual reset (M).

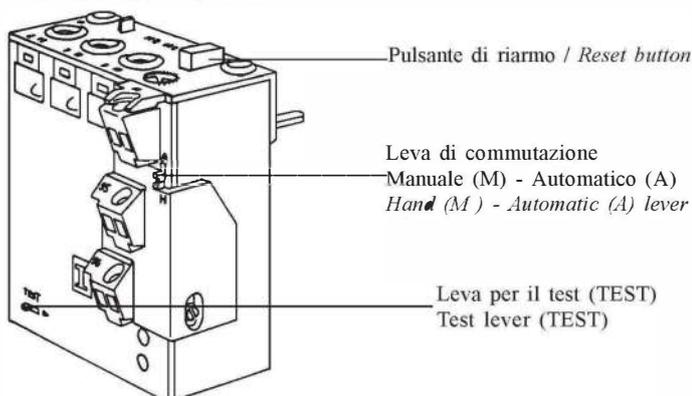
When relay trips, contact 95-96 opens and contact 97-98 closes.

Before putting into operation press reset button.

**Reset-button (O/R):** By pushing the reset button it is possible to test the opening function of the break contact 95-96.

**Test lever (TEST):** The tripping bar can be moved by shifting in the direction of the arrow to operate the contacts 95 - 96 and 97 - 98 for the purpose of testing.

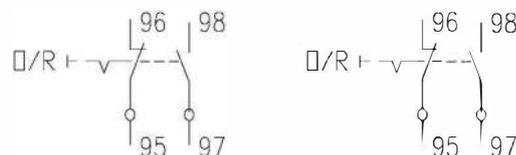
**Manual (M) - Automatic (A) lever:** For changing from manual (M) reset to automatic (A) reset or vice versa.



### Contatti ausiliari / Aux. contacts

Stesso potenziale  
Same potential  
Ui 690V~  
UL:600V AC

Diverso potenziale  
Different potential  
Ui 250V~  
UL:150AC



AC-15 600VA max.3A  
DC-13 (max.220V) 30W max.2A  
UL:600VA max.4A

### Dati Tecnici / Technical Data

#### Taratura / Setting range

Circuito principale / Main circuit

Tensione nominale di isolamento Ui / Rated insulation voltage Ui

Sezione di collegamento / Cable cross section

Semirigido / Stranded

Flessibile / Flexible

Cavo flessibile con terminale a tubetto / Flexible w. multicore cable end

Contatti ausiliari / Auxiliary contacts

Fusibile di protezione / Short circuit protection fuse

rapido / quick  
ritardato / slow gL (gG)

4A  
4A

Sezione di collegamento / Cable cross section

Rigido, semirigido o flessibile / Solid, stranded or flexible

Rigido / Solid

Semirigido / Stranded

Cavo flessibile con terminale a tubetto / Flexible w. multicore cable end

#### Fusibili / Fuses

Nella configurazione di avviatore (contattore più relè termico) usare come protezione di back up la taglia di fusibile più piccola richiesta da i due dispositivi.  
In combinations of starters with thermal overload relays the device with the smaller admissible back up fuse determines the fuse for the combination.

Tipi / Type	Campo di taratura / Setting range		Massima taglia fusibili per coordinamento di tipo 4)				aM A	Fusibili UL UL fuses K5 A
	Diretto Direct A	Y/Δ Star-delta A	" 2 "		" 1 "			
			Rapido quick A	Ritar., gL (gG) slow, gL (gG) A	Rapido quick A	Ritar., gL (gG) slow, gL (gG) A		
<b>RTD42</b>	28 - 42	48 - 73	125	100	-	125	50	125

4) Tipi di coordinamento secondo le norme IEC 60947-4-1: " 2 " é accettata una leggera saldatura dei contatti, il relè termico non deve essere danneggiato  
" 2 " light contact welding accepted. Thermal overload relay must not be damaged.

4) Coordination-type according to IEC 60947-4-1:

" 1 " é ammessa la saldatura dei contatti del contattore, e il danneggiamento del relè termico.  
" 1 " welding of contactor and damage of thermal overload relay allowed.

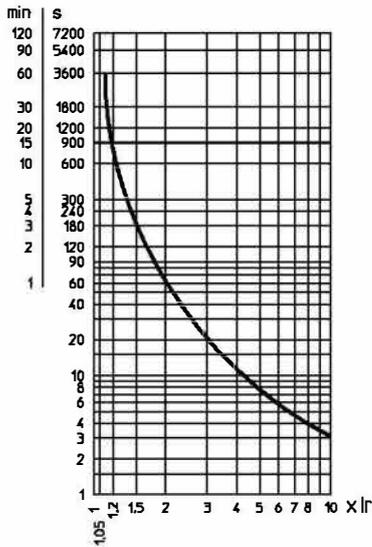
## Caratteristiche di intervento

classe di intervento secondo IEC 60947-4-1: 10A

### Tripping characteristics

Trip class acc. to IEC 60947-4-1: 10A

#### Tempo di intervento / Tripping time



Multiplici della corrente di regolazione Ir  
F.L.C. multiplication factor

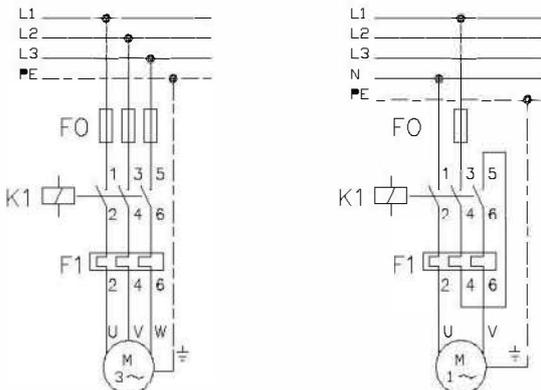
Valori medi di intervento trifase da freddo con temperatura ambiente di 20°C. I tempi di intervento partendo da relè in servizio (da caldo) si riducono al 20-30% dei valori caratteristici.

Average value at 20°C ambient temperature, tripping three-phase from cold condition. Proceeding from service condition the times decrease to 20-30% of the characteristic values.

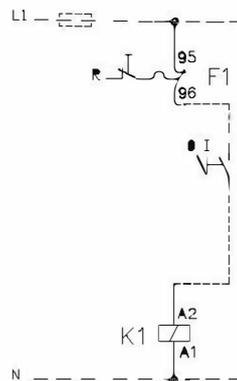
## Schemi di cablaggio / Wiring diagrams

### Circuiti principali / Main circuits

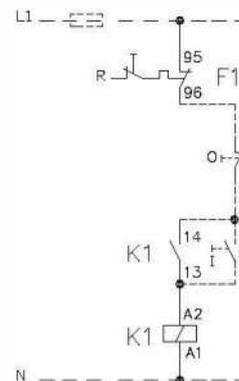
Motore monofase  
Single phase motor



Selettore / Switch

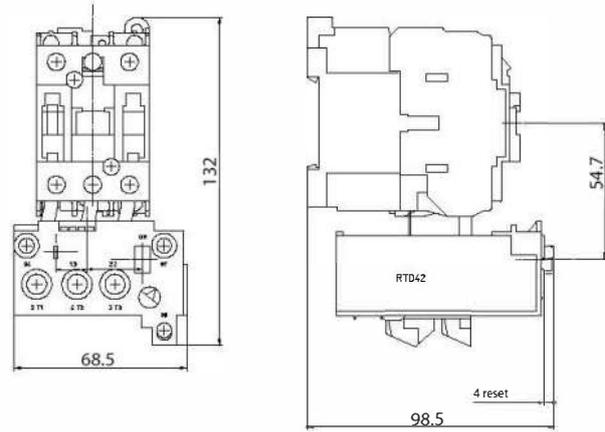


Pulsanti / Pushbuttons

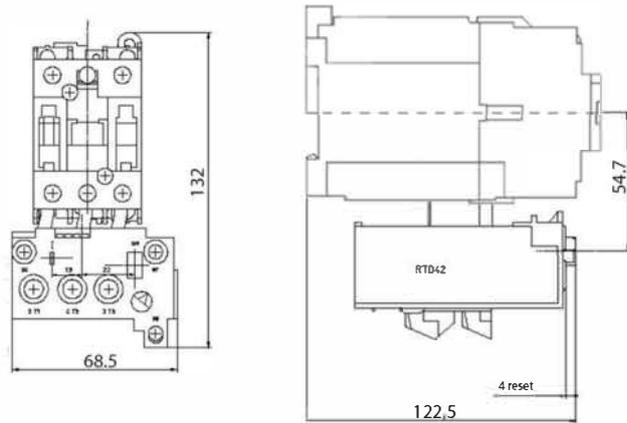


## Dimensioni e fissaggi / Dimensions and fixing

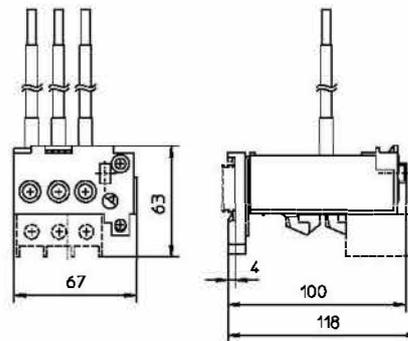
### GH15GS+RTD42



### GH15GL+RTD42



### RTD42 + U3/42G+LG5830-2



### Circuiti ausiliari / Control circuits